



Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu

Fax: (352) 29 29 42 670

Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>**BANDO DI GARA****SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

Denominazione ufficiale: Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Via Perathoner, 10			
Città: Bolzano		Codice postale: 39100	Paese: Italia
Punti di contatto: Stazione Unica Appaltante All'attenzione di dott.ssa Sandra Zampedri		Telefono:	
Posta elettronica: agenturauftraege@provinz.bz.it		Fax:	
Indirizzi Internet (se del caso) Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): http://www.provincia.bz.it/acp Indirizzo del profilo di committente (URL): http://info@eco-center.it			
Ulteriori informazioni sono disponibili presso: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.I)			
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.II)			
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.III)			

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

☐ Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale ☐ Agenzia/ufficio nazionale o federale ☐ Autorità regionale o locale ☒ Agenzia/ufficio regionale o locale	☐ Organismo di diritto pubblico ☐ Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale ☐ Altro (specificare):
--	---

I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

☒ Servizi generali delle amministrazioni pubbliche ☐ Difesa ☐ Ordine pubblico e sicurezza ☐ Ambiente ☐ Affari economici e finanziari ☐ Salute	☐ Abitazioni e assetto territoriale ☐ Protezione sociale ☐ Servizi ricreativi, cultura e religione ☐ Istruzione ☐ Altro (specificare):
---	---

I.4) CONCESSIONE DI UN APPALTO A NOME DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI/ENTI AGGIUDICATORI

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: ☒ Sì ☐ No (in caso affermativo, ulteriori informazioni su queste amministrazioni aggiudicatrici possono essere riportate nell'allegato A)
--

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

depuratore Pontives

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

(a) Lavori ☒	(b) Forniture ☐	(c) Servizi ☐
Esecuzione ☐	Acquisto ☐	Categoria di servizi n. (Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)
Progettazione ed esecuzione ☒	Leasing ☐	
Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici ☐	Noleggio ☐	
	Acquisto a riscatto ☐	
	Una combinazione di queste forme ☐	

Luogo principale di esecuzione:

Pontives, Castelrotto

Codice NUTS:

I T D 1 0

II.1.3) L'avviso riguardaL'avviso riguarda un appalto pubblico ☒L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (DPS) ☐L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro ☐**II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)**Accordo quadro con diversi operatori ☐Numero o, (se del caso), numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto Accordo quadro con un unico operatore ☐Durata dell'accordo quadro Durata in anni: oppure in mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

Valore totale stimato (IVA esclusa; indicare solo in cifre):

Valore stimato ,IVA esclusa:

Moneta:

O valore: tra

e

Moneta:

Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se possibile):

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

ampliamento e ristrutturazione del depuratore di Pontives

II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	4 5 . 2 4 . 8 0 . 0 0 - 7	-
Oggetti complementari	. . . - . . . - . . . - . . . -	- - - - -

II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)☒ Sì ☐ No**II.1.8) Divisione in lotti**☐ Sì ☒ No(Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)
In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):Un solo lotto ☐Uno o più lotti ☐Tutti i lotti ☐**II.1.9) Informazioni sulle varianti**☐ Sì ☒ No

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO****II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) (se del caso)**

1

se noto, Valore stimato ,IVA esclusa (indicare solo in cifre):

7670606.63

Moneta: EUR

oppure valore: tra

e

Moneta:

II.2.2) Opzioni (eventuali):☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

se noto: Calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:

in mesi:

☐ ☐o oppure in
giorni:☐ ☐ ☐ ☐

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

Numero di rinnovi possibili (se del caso):

☐ ☐ ☐

oppure tra

☐ ☐ ☐

e

☐ ☐ ☐

se noto: Nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi:

☐ ☐o oppure in
giorni:☐ ☐ ☐ ☐

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi:

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

o oppure in giorni:

☐ ☐ ☐ 9 6 0

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure

inizio:

☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐ ☐ ☐

(gg/mm/aaaa)

conduzione:

☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐ ☐ ☐



SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Cauzione provvisoria e definitiva: vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara". Ammontare della cauzione provvisoria: 2 % dell'importo complessivo dei lavori € 153.412,13.-

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

III.1.4) Altre condizioni particolari (se del caso)

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".



III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

Vedi quanto specificato nel "Disciplinare di gara".

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

☐ Sì ☒ No

L'appalto è riservato ai laboratori protetti:

☐

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

☐

III.3) CONDIZIONI RELATIVE AGLI APPALTI DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione

☐ Sì ☐ No

In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

☐ Sì ☐ No



SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura		
Aperta	☒	
Ristretta	☐	
Ristretta accelerata	☐	Giustificazione della procedura accelerata: _____
Negoziata	☐	Sono già stati scelti i candidati? ☐ Sì ☐ No In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni
Negoziata accelerata	☐	Giustificazione della procedura accelerata: _____
Dialogo competitivo	☐	
Informazioni complementari: _____ _____ _____		

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)

Numero previsto di operatori

OPPURE numero minimo previsto

e, se del caso, numero massimo

Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (procedura negoziata, dialogo competitivo)

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

☐ Sì ☐ No



IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)

Prezzo più basso ☐☐ Ribasso percentuale☐ Prezzo

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai ☐☐ criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)☒ criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nel documento descrittivo

Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

042/13

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo:

Avviso di preinformazione ☐Avviso relativo al profilo di committente ☐

Numero dell'avviso nella GUUE:

 del / / (gg/mm/aaaa)
Altre pubblicazioni precedenti (se del caso) ☐

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: :

Documenti a pagamento

☒ Sì ☐ No

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre):

50

Moneta:

EUR

Informazioni relative al costo:

Gli elaborati progettuali per tutti i lotti vengono forniti su un unico CD-ROM: dovranno essere ordinati tramite fax, contenente l'indirizzo esatto della ditta, previo pagamento del rimborso spese di Euro 50,00. Die Projektunterlagen für alle Lose werden auf einer einzigen Cd-Rom zur Verfügung gestellt: diese sind mittels Fax, welches die genaue Anschrift der Firma enthält, nach vorheriger Überweisung einer Spesenvergütung von 50,00 Euro, zu bestellen.

Condizioni e modalità di pagamento:

Il versamento, di Euro 50,00.-, deve avvenire sul c/c bancario n. 8660 ABI 6045 CAB 11619 – (IBAN: IT 97 H060 4511 6190 0000 0008 660, codice B.I.C.: CRBZIT 2B 107; Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.a., Via Orazio 4/d – Bolzano), intestato alla Tesoreria dell'Agenzia Contratti Pubblici, specificando sul davanti la causale: SUA - Stazione Unica Appaltante Lavori – Cd-Rom". La ricevuta dell'avvenuto versamento dovrà essere allegata al fax d'ordinazione. Si invita gli offerenti a non inviare detta ricevuta anche via mail o per posta. Il Cd-Rom verrà spedito entro cinque giorni dall'ordine con lettera raccomandata. Consultazione gratuita dei documenti presso la segreteria dell'ente appaltante - vedi punto 1, Tel. 0471 – 0471 41 40 01 / 41 40 02, Fax: 0471 – 41 40 09, dalle ore 9.00 alle ore 12.00.



**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: : **IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)**Data: / / (gg/mm/aaaa)**IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Altra: _____

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)Fino al: / / (gg/mm/aaaa)oppure periodo in mesi: o oppure in giorni: (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)**IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte**Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: :

Città (se del caso): _____ Sala sedute 056/054 - Trading Center, via Garibaldi 2, 39100 Bolzano.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) _____

☒ Sì ☐ No_____
Titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega.



SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Trattasi di un appalto periodico (se del caso)

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) Appalto connesso ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi dell'Unione europea

☐ Sì ☒ No

(In caso affermativo), Indicare il o i progetti e/o il o i programmi:

VI.3) Informazioni complementari (se del caso)

Il Disciplinare di gara con i relativi allegati e la stima dei costi sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: <http://www.bandi-altoadige.it>. Gli elaborati progettuali vengono forniti su Cd-Rom secondo le modalità ed i termini indicati al punto IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare del bando di gara. Eventuali comunicazioni nell'ambito della presente procedura avvengono mediante l'apposita sezione dedicata "comunicazioni" presente sul portale all'indirizzo <http://www.bandi-altoadige.it>. È onere del partecipante verificare la presenza di eventuali comunicazioni presenti sul portale. Eventuali informazioni e chiarimenti, potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal concorrente esclusivamente attraverso l'apposita sezione "chiarimenti", sottosezione "richiesta chiarimenti" nell'area riservata alla presente gara sul portale entro e non oltre il sesto giorno prima della scadenza di presentazione delle offerte. Saranno prese in considerazione soltanto le richieste, formulate in lingua italiana o tedesca. per lavori: Termine di esecuzione: 960 giorni naturali e consecutivi decorrenti dal giorno successivo alla data di firma del contratto. La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere alla verifica di anomalia contemporaneamente delle migliori offerte, non oltre la quinta, ai sensi del comma 7 dell'art. 88 del D.Lgs. 163/06. È prevista la diretta corresponsione ai sensi dell'art. 118, co. 3 del D.Lgs. n. 163/2006 al subappaltatore dell'importo dovuto per le prestazioni dagli stessi eseguite. CIG: 527717810D CUP: B63Y10002040008 Responsabile del procedimento (RUP): dott. Ing. Bruno Eisenstecken RP SUA: dott.ssa Sandra Zampedri Ente committente: Eco Center spa Estremi validazione progetto: 18.06.2013

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

via Dé Medici 8

Città:

Bolzano

Codice postale:

39100

Paese:

IT

Posta elettronica:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax:

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

VI.4.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:

I termini per il ricorso: 30 giorni. Obbligatoria l'assistenza di un avvocato.

**VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso**

Denominazione ufficiale:

: Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Indirizzo postale:

via Perathoner 10

Città:

Bolzano

Codice postale:

Paese:

IT

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

VI.5) Data di spedizione del presente avviso:

1

2

/

0

8

/

2

0

1

3

(gg/mm/aaaa)



ALLEGATO A

Altri indirizzi e punti di contatto

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale:			
Città:		Codice postale:	Paese:
Punti di contatto:			Telefono:
All'attenzione di			
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			

A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale:		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale:			
Città:		Codice postale:	Paese:
Punti di contatto:			Telefono:
All'attenzione di			
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale:		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale:			
Città:		Codice postale:	Paese:
Punti di contatto:			Telefono:
All'attenzione di			
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			



IV) Indirizzi dell'altro ente aggiudicatore a nome della quale l'ente aggiudicatore acquista (1)

Denominazione ufficiale: Eco Center spa	Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: via Lungo Isarco Destro, 21 a		
Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: IT